

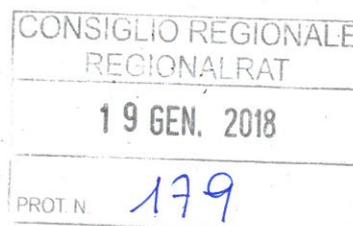
CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO – ALTO ADIGE  
REGIONALRAT TRENTINO –SUDTIROL

Gruppo consiliare regionale MoVimento 5 Stelle  
5 Sterne Bewegung – MoViment 5 Steiles

XV Legislatura - 2017

Trento, 12 gennaio 2018

Al Presidente  
del Consiglio regionale  
Dr. Thomas Widmann  
Sede



Interrogazione n. 294/xv

Considerato che:

- La legge regionale 29 settembre 2016, n. 9 "Modifiche alla legge regionale 21 settembre 2005, n. 7 concernente "nuovo ordinamento delle istituzioni pubbliche di assistenza e beneficenza – aziende pubbliche di servizi alla persona" prevede, nel comma 1 dell'articolo 2 "Norme transitorie" (tramite deroga all'articolo 5, comma 9 del decreto legge 6 luglio 2012, n. 95, convertito in legge, con modificazioni, dell'articolo 1, comma 1, della legge 7 agosto 2012, n. 135, e successive modifiche), la possibilità per i consigli di amministrazione delle Apsd di erogare compensi ai soli presidenti e per il solo mandato rinnovato immediatamente, nonostante essi risultino in stato di quiescenza e ne percepiscano i relativi trattamenti pensionistici;
- la lettera l) del comma 1 dell'articolo 1 della legge regionale sopra citata ha modificato il comma 3 dell'articolo 31 della L.R. 7/2005 e s.m., come segue: "l'incarico di direttore è incompatibile con qualsiasi altro lavoro, dipendente o autonomo, salve le prestazioni occasionali, autorizzate ai sensi dell'articolo 30; la nomina a direttore determina, per i

*lavoratori dipendenti dalle aziende, dalla Regione, dai comuni, dai consorzi di comuni, dalle comunità, dalle comunità comprensoriali e dalle Province autonome, il collocamento in aspettativa senza assegni e il diritto alla conservazione del posto”.*

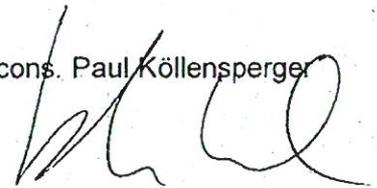
Ciò premesso si interroga il Presidente

della Regione per conoscere

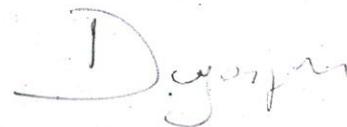
1. quanti e quali sono i presidenti di Apsp nella nostra regione che hanno usufruito o possono usufruire della deroga concessa dal comma 1 dell'articolo 2 della legge regionale 29 settembre 2016, n. 9, in quanto beneficiari di trattamenti pensionistici, con indicazione del numero di anni in totale che essi ricoprono l'incarico di presidente nelle Apsp regionali;
2. a quanto ammontano in totale finora i compensi erogati in virtù di tale deroga, con suddivisione per nominativo e Apsp;
3. quanti dei soggetti identificati al punto 1 erano dipendenti di aziende pubbliche, della Regione, dei comuni, dei consorzi di comuni, delle comunità, delle comunità comprensoriali e delle Province autonome di Trento o di Bolzano prima di andare in pensione.

Ai sensi del Regolamento si richiede risposta scritta.

cons. Paul Köllensperger



cons. Filippo Degasperi





# CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE REGIONALRAT TRENTINO – SÜDTIROL

XV. Legislaturperiode – 2018

Trient, 12. Jänner 2018  
Prot. Nr. 179 RegRat  
vom 19. Jänner 2018

## Nr. 294/XV

An den  
Präsidenten des Regionalrates  
Dr. Thomas Widmann  
Bozen

### ANFRAGE

Hervorgehoben, dass

- das Regionalgesetz Nr. 9 vom 29. September 2016 *„Änderungen zum Regionalgesetz vom 21. September 2005, Nr. 7 „Neuordnung der öffentlichen Fürsorge- und Wohlfahrtseinrichtungen – Öffentliche Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste“* im Artikel 2 Absatz 1 (*„Übergangsbestimmungen“*) (in Abweichung von Artikel 5 Absatz 9 des Gesetzesdekretes vom 6. Juli 2012, Nr. 95 - mit Änderungen in Gesetz umgewandelt durch Artikel 1 Absatz 1 des Gesetzes vom 7. August 2012, Nr. 135 - mit seinen späteren Änderungen) den Verwaltungsräten der öffentlichen Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste die Möglichkeit einräumt, nur an die Präsidenten und nur für das unmittelbar erneuerte Mandat Vergütungen zu entrichten, und dies obschon diese in Pension sind und demnach die Ruhestandsbezüge beziehen;
- dass mit Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe l) des genannten Regionalgesetzes Absatz 3 des Artikels 31 des RG Nr. 7/2005 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen wie folgt abgeändert worden ist: *„Der Direktionsauftrag ist mit keiner anderen – sei es selbständigen oder freiberuflichen – Tätigkeit vereinbar, vorbehaltlich der gelegentlichen, gemäß Artikel 30 ermächtigten Arbeiten; Bedienstete der Betriebe, der Region, der Gemeinden, der Gemeindekonsortien, der Gemeinschaften, der Bezirksgemeinschaften und der autonomen Provinzen werden im Falle der Ernennung zum Direktor ohne Bezüge und mit Anspruch auf Beibehaltung der Stelle in den Wartestand versetzt.“*

Dies vorausgeschickt, erlauben sich die unterfertigten Regionalratsabgeordneten

### **den Präsidenten der Region zu befragen, um Folgendes in Erfahrung zu bringen:**

1. Wer und wie viele Präsidenten der öffentlichen Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste der Region sind - da sie bereits Nutznießer einer Ruhestandsbesoldung sind - in den Genuss der im Artikel 2 Absatz 1 des

Regionalgesetzes Nr. 9 vom 29. September 2016 vorgesehenen Abweichung gekommen oder könnten diese in Anspruch nehmen, wobei darum ersucht wird, anzuführen, seit wie vielen Jahren genannte Personen das Amt eines Präsidenten eines öffentlichen Betriebes für Pflege- und Betreuungsdienste in der Region bekleiden?

2. Auf welchen Gesamtbetrag belaufen sich die bis dato in Anwendung der genannten Abweichung ausbezahlten Vergütungen, wobei darum ersucht wird, die Beträge aufgeschlüsselt nach Empfänger und ÖBPB anzuführen.
3. Wie viele der unter Punkt 1) angeführten Personen waren vor ihrer Pensionierung Bedienstete eines öffentlichen Betriebs, der Region, der Gemeinden, der Gemeindekonsortien, der Gemeinschaften, der Bezirksgemeinschaften und der autonomen Provinzen Trient und Bozen?

Im Sinne der Geschäftsordnung wird um eine schriftliche Beantwortung gebeten.

**Gez.: DIE REGIONALRATSABGEORDNETEN**

Paul Köllensperger

Filippo Degasperi